

Yêu Cầu Chứng Nhận Y Tế Mới Của IHSS

Xin Báo Cho Người Thụ Hưởng IHSS Tin Tức Quan Trọng Đây



Từ ngày 1 tháng 8 năm 2011, tất cả những người nhận IHSS và người mới nộp đơn cho chương trình phải có chuyên gia chăm sóc sức khỏe, được cấp giấy phép, chứng nhận là người bệnh cần một nhu cầu y tế từ IHSS.

Theo luật, người được chăm sóc sẽ nhận một mẫu đơn chứng nhận y tế **(SOC 873)** trong lúc hoặc ngay sau khi đánh giá hàng năm. (Giấy này là thêm, không kể các giấy chứng nhận khác mà cán sự xã hội yêu cầu trong quá trình đánh giá trước đây.)

Mẫu đơn SOC 873 phải được điền bởi một chuyên gia chăm sóc sức khỏe, có giấy phép, và gửi lại cho quận trong vòng 45 ngày kể từ ngày đánh giá. Nếu không điền đơn này và không gửi lại, người thụ hưởng sẽ mất quyền hưởng các dịch vụ IHSS. Muốn biết thêm chi tiết, xin liên lạc UDW số **1-800-621-5016**.



Visit our website at: www.udwa.org


2760 Fifth Avenue, Suite 300
San Diego, CA 92103
www.udwa.org



Tháng Chín, Mười Năm 2011

Nội Dung

UDW Chuẩn Bị để tranh đấu có thể “Bật” Cắt Giảm IHSS

Tin Nhắn của Chủ Tịch UDW

Tin Nhắn của Giám Đốc Điều Hành

Tường Trình của Thư Ký - Thủ Quỹ

Tường Trình Bàn Thảo của UDW

Yêu Cầu Chứng Nhận Y Tế Mới của IHSS



www.udwa.org

The Care Giver Extra

UDW Tổ Chức Hội Chợ Tài Nguyên

Từ việc đo máu, đo mỡ đến việc vẽ hình nghệ thuật trên mặt cùng các lớp dưỡng sinh; mọi người ai cũng có điều thú vị...



Hàng trăm Hội Viên UDW đã tham dự Hội Chợ Tài Nguyên UDW ở Quận San Diego và Orange

UDW Chuẩn Bị để Tranh Đấu Có Thể “Bật” Cắt Giảm IHSS

Trong vài tuần tới, hội viên và nhân viên UDW sẽ chuẩn bị để chống lại cắt giảm tiềm ẩn trong IHSS có thể xảy ra vào tháng 1 năm 2012.

Một điều khoản trong ngân sách Tiểu bang năm 2011-2012 nói rằng nếu California không đạt được mức thu thuế như dự kiến trước ngày 15 tháng Mười Hai, nhiều chương trình tiểu bang sẽ bị cắt giảm thêm - kể cả IHSS sẽ bị “bật” cắt vào tháng Giêng.

Nếu doanh thu ít hơn dự kiến là 1 tỉ, thì cắt giảm hơn 600 triệu mỹ kim trong các chỉ tiêu mới. Sự cắt giảm này kể cả cắt giảm 100 triệu mỹ kim trong Chương Trình IHSS qua việc giảm đồng loạt 20% số giờ được hưởng trong dịch vụ.

Cho đến nay, trong lúc thuế thu nhập thấp hơn dự kiến, vẫn còn quá sớm để biết “bật” có bị kéo vào tháng Mười Hai hay không. Tuy nhiên, rõ ràng rằng nhu cầu cho doanh thu mới nhằm ngăn chặn những cắt giảm này là cần hơn bao giờ hết.

Chúng ta không chờ đến tháng Mười Hai mới tranh đấu. Chúng tôi đang tổ chức các buổi hội thảo và các khóa đào tạo trên toàn tiểu bang để giúp hội viên chuẩn bị lên tiếng chống lại bất kỳ sự cắt giảm nào thêm đối với IHSS.

UDW và các liên minh cũng sẽ kết hợp làm việc hoặc thêm nhiều sáng kiến cho cuộc bầu cử năm 2012 mà tạo ra hoặc khôi phục lại doanh thu cần thiết. Hội viên sẽ cần hoạt động trong việc thu thập chữ ký, ghi danh cử tri, vận động bầu cử, và các phong trào giáo dục trong những tháng tới, để giúp bảo đảm là các sáng kiến này có trong phiếu bầu năm 2012 và được cử tri chấp thuận.

Muốn biết thêm chi tiết làm cách nào tham gia “chiến dịch bật” của UDW, xin gọi **1-800-621-5016**.

Nhận Tin Nhắn Quan Trọng của UDW trên Điện Thoại Di Động của Quý Vị!



Quý vị có muốn những tin tức mới nhất về IHSS và hợp đồng của quý vị không? Bây giờ quý vị có thể dùng điện thoại di động một cách dễ dàng và mạnh mẽ để giữ liên lạc với UDW và cộng đồng chăm sóc tại gia.

Ghi danh ngay để nhận bản tin nhấn quan trọng trên điện thoại di động của quý vị.

Để tham gia, bấm UNION to 24587

Bấm STOPTXT để ngưng bất cứ lúc nào.

Bấm HELPTXT để được giúp

UDW sẽ giữ kín số điện thoại của quý vị và không dùng số ấy cho bất kỳ mục đích nào.

Toll Free: 1-800-621-5016

www.udwa.org

Tường Trình của Chủ Tịch

Chữ “U” trong UDW tượng trưng cho Đoàn Kết



“United We Stand; Divided We Fall.” Đó là tiêu đề của một bài hát từ những năm 70. Tiêu đề này cũng là chìa khóa của sự thành công cho nghiệp đoàn lớn chúng ta và những người chúng ta phục vụ.

Khi chúng ta chuẩn bị bầu cử Ban Chấp Hành, nghiệp đoàn ở các quận, đại hội đại biểu và đại hội của chúng ta vào tháng Giêng ở Costa Mesa, xin nhớ rằng mục tiêu của chúng ta là đến dự đại hội để thể hiện tinh thần đoàn kết hơn bao giờ hết.

Nếu quý vị xem lịch sử của nghiệp đoàn, quý vị sẽ thấy rằng chúng ta thành công nhất là khi chúng ta đoàn kết. Năm nay là một ví dụ điển hình. Chúng ta đã hợp tác để chống lại đề xuất cắt giảm trong IHSS ở Sacramento và đe dọa sụt lương và quyền lợi ở cấp quận. Chúng ta không thể làm được điều này nếu không có hội viên hợp tác biểu tình và trần thuật tại thủ đô và các văn phòng ở quận, viết thư và gọi điện thoại cho các nhà chính trị và giám sát viên, và nhiều, nhiều hơn nữa.

Ngoài ra, hội viên có được một cơ hội tốt hơn từ trước đến nay là có tiếng nói trong sự chỉ đạo của nghiệp đoàn.

Trong quá khứ, Ban Chấp Hành UDW gồm những cá nhân không được bầu phiếu, những người không phải là công nhân chăm sóc tại gia. Ban Chấp Hành trong quá khứ cũng tập trung thẩm quyền quyết định tại trụ sở chính ở San Diego.

Những điều đó không còn giống như ngày hôm nay. Hiện tại tất cả các quận đều có thể tích cực tham gia quản lý nghiệp đoàn qua đại diện các quận trong Ban Chấp Hành. Tất cả hội viên bây giờ có thể tham gia bằng cách tham dự các buổi ở quận, buổi họp thông tin khu vực, các sự kiện khác và những hoạt động ở cấp quận.

Và có lẽ quan trọng nhất, tất cả hội viên đạt tiêu chuẩn tốt có cơ hội chọn lựa các viên chức trên toàn tiểu bang và ở quận, đại biểu dự đại hội là những người sẽ có quyết định tối hậu cho tương lai của UDW.

Những tháng sắp tới sẽ không dễ dàng. Chúng ta cần giữ vững đoàn kết nếu chúng ta muốn ngăn chặn đề xuất cắt giảm “bật” nhắm vào IHSS đầu năm tới. Chúng ta cần vững mạnh nếu chúng ta muốn đánh bại các nỗ lực của quận nhằm cắt giảm tiền lương và lợi ích cho công nhân và những người được chăm sóc.

Benjamin Franklin đã từng nói câu hay nhất trong Chiến Tranh Cách Mạng: “Quý vị, tất cả chúng ta phải đoàn kết lại, nếu không, tôi có thể đảm bảo với quý vị rằng tất cả chúng ta sẽ bị chia rẽ.”

Nếu chúng ta đoàn kết, tôi thấy những điều tốt cho nghiệp đoàn trong những tháng và năm sắp đến.

Thân Chào Đoàn Kết,

Laura Reyes, Chủ Tịch

Tin Nhắn của Giám Đốc Điều Hành

Tại Sao Chúng Ta Cần Có Một Nghiệp Đoàn?



Khi đại diện UDW tiếp xúc với công nhân chăm sóc tại gia IHSS, họ thường trả lời câu hỏi: “Tại sao chúng ta cần có một nghiệp đoàn?”

Thực là dễ dàng để trả lời. Trong hơn 30 năm qua, hội viên UDW đã tranh đấu và giành được nhiều cải tiến quan trọng về quyền hạn, tiền lương và lợi ích cho tất cả công nhân chăm sóc và người chúng ta phục vụ. Trong số đó có:

- Quyền thương lượng tập thể
- Công nhân chăm sóc được tăng chi phí sinh hoạt đắt đỏ trên toàn tiểu bang lần đầu tiên
- Quyền của người thụ hưởng là được chọn và huấn luyện người chăm sóc cho họ
- Đại diện cho người thụ hưởng chiếm đa số trong Hội Đồng Cố Vấn IHSS các quận
- Hàng trăm triệu mỹ kim của quỹ liên bang và tiểu bang được trả tăng lương và quyền lợi sức khỏe cho công nhân
- Bồi thường lao động
- Chuyên tiền trực tiếp

Năm nay, đặc biệt, cho thấy một ví dụ điển hình về giá trị của việc có một nghiệp đoàn.

Như quý vị có thể nhớ lại, đề xuất ngân sách tiểu bang 2011-12 ban đầu của Thống Đốc Brown được cho là đáng kể, cắt giảm đồng loạt ngân sách IHSS. Hội viên UDW, kết hợp với các nhà chính trị và các hội viên của khối liên kết IHSS, ngăn chặn những cắt giảm xảy ra.

Gần đây, các nhà lãnh đạo chính trị ở một số quận đe dọa cắt giảm tiền lương công nhân tại gia. Kiến nghị cụ thể xuống lương được đệ trình bởi các viên chức ở Santa Barbara (từ 10 mỹ kim xuống 9 mỹ kim) và Merced (từ 9 mỹ kim xuống 8.10 mỹ kim). Tuy nhiên, nhờ sự làm việc khó nhọc của hội viên nghiệp đoàn trong các quận này cùng các quận khác, chúng ta đã chống được những nỗ lực làm giảm lương và duy trì mức lương hiện hành cho công nhân tại gia UDW ở California năm nay.

Tất nhiên, áp lực đối với Chương Trình IHSS vẫn tiếp tục. Theo ngân sách tiểu bang hiện hành, nếu tiểu bang không đáp ứng được mục tiêu doanh thu vào cuối năm 2011, một loạt cắt giảm ngân sách--kể cả cắt giảm Chương Trình IHSS--sẽ bật ra vào đầu năm tới.

Nhưng quý vị có thể chắc chắn rằng hội viên và nhân viên UDW sẽ tranh đấu ở Sacramento và toàn tiểu bang để ngăn chặn điều đó xảy ra. Muốn biết thêm chi tiết về “bật” cắt, xin xem trang đầu của bản tin này.

Sau cùng, bất kỳ một hội viên nào cũng có thể liên lạc được với văn phòng nghiệp đoàn ở quận hoặc trung tâm giao tiếp hội viên để biết thêm tin tức và lời khuyên về UDW và IHSS. Nhân viên của chúng tôi sẽ đi xa hơn bằng cách đại diện cho hội viên trước Cơ Quan Công Quyền IHSS và viên chức ở các quận khác bảo vệ quyền của công nhân và quyền của người thụ hưởng.

Đây là lời của một trong số hội viên viết trên trang Facebook gần đây về sự hỗ trợ hội viên: “Cảm ơn! Các bạn rất hữu ích trong vài tháng trở lại đây khi quận không trả lời yêu cầu của chúng tôi. Các bạn đã đề nghị chúng tôi yêu cầu khiếu nại. Điều đó đã làm cho Quận phải trả lời và chúng ta tiến lên phía trước.”

Quý vị không thường nghe những ví dụ như thế này, nhưng chúng xảy ra hàng ngày.

Vì thế, nếu ai đó hỏi quý vị về giá trị của UDW, quý vị có thể trả lời theo cách này: “UDW giúp quý vị bảo vệ chương trình IHSS và những người được phục vụ. Nghiệp đoàn giúp quý vị bảo vệ tiền lương và quyền lợi. Nghiệp đoàn giúp quý vị đứng lên vì quyền lợi của quý vị.”

Chắc chắn là nghiệp đoàn có giá trị.

Thân Chào Đoàn Kết,
Doug Moore, Giám Đốc Điều Hành



ADDUS: Sau nhiều tháng thương lượng, UDW đã giành được hợp đồng thay đổi làm tăng lợi ích và bảo vệ công nhân ADDUS của Quận Riverside và Quận Butte. Bồi hoàn Mileage sẽ được tăng lên ở cả hai quận. Công nhân Quận Butte sẽ nhận được thêm ngày nghỉ "holiday", cũng như lương khác biệt khi làm việc cho những người bệnh khó khăn. Chi tiết về diễn tiến phê chuẩn hợp đồng sẽ được thông báo gần đây. Thực không may, bất chấp những nỗ lực mạnh mẽ của các hội viên UDW và các lãnh đạo cộng đồng, hợp đồng ADDUS ở Santa Barbara không được gia hạn. Người thụ hưởng và công nhân trong Quận đã được chuyển sang chương trình IHSS (IP) ở Santa Barbara.

Quận Kern: Quận Kern đã đồng ý gia hạn hợp đồng mà không có thay đổi, và hợp đồng đã được phê chuẩn áp đảo bởi các hội viên UDW.

Quận Merced: Hồi tháng Bảy, Quận Merced đã đề xuất giảm lương công nhân chăm sóc từ 9 mỹ kim xuống còn 8.10 mỹ kim một giờ. UDW mạnh mẽ tranh đấu đề xuất đó và cảnh cáo Quận có nguy cơ thêm một vụ kiện nữa vào vụ tố tụng trên toàn tiểu bang, giữa Dominquez và Schwarzenegger, nhằm tìm cách ngăn cấm giảm lương IHSS. Sau khi thương lượng căng thẳng, Quận đã đồng ý hủy bỏ đề nghị giảm lương công nhân và chấp nhận những thay đổi khác trong hợp đồng, được đề nghị bởi nghiệp đoàn. Hợp đồng mới đang chờ phê chuẩn, hiệu lực từ ngày 1 tháng 6 năm 2011 đến ngày 31 tháng 5 năm 2013.

Quận Orange: UDW và quận giao tiếp từ tháng Năm để gia hạn hợp đồng có thể được. Thương lượng vẫn tiếp tục. Ngoài ra, UDW đã yêu cầu tóm tắt một đề nghị với Quận là có khả năng thu thêm quỹ từ tiểu bang và liên bang về cho quận, chẳng hạn như Chương Trình Lựa Chọn Đầu Tiên trong Cộng Đồng.

Quận Riverside (IP): UDW đã đệ trình một đề nghị hợp đồng ban đầu vào ngày 1 tháng 7. Một điểm nổi bật là thành lập Ủy Thác Y Tế Nghiệp Đoàn cho công nhân ở Riverside. Quận yêu cầu một bài thuyết trình về đề nghị này. Thương lượng vẫn tiếp tục.

Quận Santa Barbara: Hồi đầu năm nay, Quận Santa Barbara thông báo rằng họ dự định giảm lương công nhân từ 10 mỹ kim xuống còn 9 mỹ kim một giờ, có hiệu lực từ 30 tháng 6. Sau thông báo đó, UDW đưa ra vận động cộng đồng và chiến dịch truyền thông để giúp công dân quận hiểu những sự cắt giảm tàn phá này có nghĩa như thế nào. Đến tháng Tám, quận hủy bỏ đề nghị giảm lương và cũng đồng ý để duy trì quyền lợi về sức khỏe cho công nhân, được hưởng trước đây do hợp đồng ADDUS hết hạn. Vào tháng Chín, hơn 97 phần trăm hội viên đã thông qua hợp đồng.

Quận San Luis Obispo: Quận đồng ý gia hạn hợp đồng và thêm vào ngôn ngữ tiền lương, có nghĩa là cho phép UDW bàn thảo tăng lương nếu quận có thêm ngân quỹ từ tiểu bang và liên bang dành cho IHSS. Gia hạn hợp đồng được áp đảo phê chuẩn bởi hội viên UDW.